FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province. Ontario — S. District No. 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 15 — {in / dans} Gananoque — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.} 14

Page 31 — Miscellaneous

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Joseph Shirby — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If by Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of naturalization, if naturalized. / Date de naturalisation, si naturalisé.	Year of immigration, if born outside Canada. / Date de l'immigration, si né hors du Canada.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as: mill, mine, factory, office, shop, laundry shop, etc., and nature of work. / Mentionner où la personne est employée, comme: moulin, mine, manufacture, bureau, magasin, buanderie, etc., et la nature du travail.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi secondaire ou à un autre métier.	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation. / Heures de travail par semaine à un autre métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier secondaire.	Date of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Number of months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or other school. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
340	340	Bishop Daniel	Charles St.	m	Head	m	Sept.	1866	44	O			French	Canadian	R. Catholic	Spring maker	6 6 5	no	yes	no	Factory	52		60		700			2000	no	18		yes	yes	E		no	no
		" Catharine	"	F	wife	m	Jan	1868	42	O			French	Canadian	R. Catholic	none	Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no
		" Charles	"	m	son	s	Oct	1891	20	O			French	Canadian	R. Catholic	none	Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no
		" Arthur	"	m	son	s	Oct	1893	19	O			French	Canadian	R. Catholic	none	Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no
		" Macy	"	F	daughter	s	May	1899	11	O			French	Canadian	R. Catholic	none	Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no
		" Loretta	"	F	daughter	s	July	1904	7	O			French	Canadian	R. Catholic	none	Nil	no	no	no									no	no	no	9	yes	yes	E		no	no
		" Marjory	"	F	daughter	s	Nov	1903	4	O			French	Canadian	R. Catholic		Nil	no	no	no									no	no	no	9	yes	yes	E		no	no
		" Gertrude	"	F	daughter	s	July	1909	2	O			French	Canadian	R. Catholic		Nil	no	no	no									no	no	no		no	no	E		no	no
		" Florence	"	F	daughter	s	June	1911	5/12	O			French	Canadian	R. Catholic		Nil	no	no	no									no	no	no		no	no	E		no	no
343	343	Lalonde John	Garden St. West	m	Head	m	June	1872	39	O			French	Canadian	R. Catholic	Spring maker	6 6 5	no	yes	no	Factory	52		60		800			1000	3 mos	20		no	no	E		no	no
		" Catharine	"	F	wife	m	April	1873	38	O			French	Canadian	R. Catholic	none	Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no
		" Mary A	"	F	daughter	s	March	1900	11	O			French	Canadian	R. Catholic	none	Nil	no	no	no									no	no	no	9	yes	yes	E		no	no
		" Marion	"	F	daughter	s	Dec.	1908	3	O			French	Canadian	R. Catholic		Nil	no	no	no									no	no	no		no	no	E		no	no
		Shirby Williams	"	m	Boarder	wdr	Nov	1889	52	O			French	Canadian	R. Catholic	Spring maker	6 6 5	no	yes	no	factory	52		60		500							yes	yes	E		no	no
		" Angeline	"	F	Boarder	w	March	1849	82	O			French	Canadian	R. Catholic	none	Nil	no	no	no									no	no	no		no	no	F & E		no	no
344	350	Halliday Walter J	Main St.	m	Head	m	Oct	1881	30	O			Scotch	Canadian	Anglican	Butcher	10 0 18	no	no	yes	shop	52		60		500			3000	4 mos	40		yes	yes	E		no	no
		" Hannah J	"	F	Wife	m	April	1882	28	O			English	Canadian	Anglican	none	Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no
		" Eric	"	m	son	s	May	1906	5	O			Scotch	Canadian	Anglican		Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no
		" Ralph	"	m	son	s	May	1906	5	O			Scotch	Canadian	Anglican	"	Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no
		" Charles M	"	m	son	s	March	1908	3	O			Scotch	Canadian	Anglican		Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no
		" Doris E	"	F	daughter	s	July	1909	2	O			Scotch	Canadian	Anglican		Nil	no	no	no									no	no	no		no	no	no		no	no
345	351	Britton Byron	King St.	m	Head	m	Feb.	1861	50	O			Irish	Canadian	Methodist	Editor	1-0-32	yes	no	yes									4000	3 mos	60		yes	yes	E		no	no
		" Annie	"	F	Wife	m	Jan.	1862	49	O			Irish	Canadian	Methodist	none	Nil	no	no	no									no	no	no		yes	yes	E		no	no

1489 2 3 Bank 1 5 1 2

23